

# Beiträge an gemeinnützige Organisationen (NPOs)

## Contributions à des organisations sans but lucratif (OSBL)

Kto/Cpte 3636

in/en CHF	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
<b><u>Hilfswerke / Oeuvres d'entraide</u></b>	<b><u>82'500.00</u></b>	<b><u>80'000.00</u></b>	<b><u>80'000.00</u></b>
HEKS / EPER - Mission 21 - DM	81'000.00	80'000.00	80'000.00
Reformierte Kirchen Bern, Oeme-Migration (gemäss Reglement Veranstaltungsfon	1'500.00	0.00	0.00
<b><u>Soziale Institutionen / Institutions sociales</u></b>	<b><u>70'774.40</u></b>	<b><u>68'200.00</u></b>	<b><u>71'282.45</u></b>
Benevol, Biel	166.70	0.00	4'000.00
Blaueskreuz, Beratungsstelle Biel (Perron bleu)	0.00	0.00	2'000.00
Caritas "Mit mir / avec moi", Biel	0.00	0.00	0.00
Cartons du Coeur, Bienne	2'500.00	2'500.00	5'000.00
Casanostra, Verein für Wohnhilfe, Biel	0.00	0.00	0.00
FamiPlus Familientreff, Biel	1'000.00	1'000.00	1'000.00
FRAC, Biel/Bienne	8'000.00	8'000.00	8'000.00
Freiwilligendienst zur Begleitung Kranker, Biel	807.70	2'000.00	982.45
Gassenküche Biel / Cuisine de rue Bienne	25'200.00	25'200.00	25'200.00
Heilsarmee Biel, Passantenheim / Armée du Salut, Foyer de passage, Bienne	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Kirchliche Passantenhilfe, Biel (Zvieri mit Beratung für Sans-Papiers)	5'000.00	5'000.00	5'000.00
Multimondo, Biel/Bienne	8'000.00	8'000.00	8'000.00
Verein Schreibservice-Service d'écriture, Biel/Bienne	2'500.00	2'000.00	0.00
Tasamouh (Multimondo), Biel; Unterstützung Pilotprojekt	5'000.00	0.00	0.00
Tel 143, Dargebotene Hand Nordwest / La Main Tendue	2'000.00	2'500.00	2'000.00
Übrige Beiträge / Autres contributions	600.00	2'000.00	100.00
<b><u>Soziale Institutionen (verträglich) / Institutions sociales (contractuel)</u></b>	<b><u>284'999.50</u></b>	<b><u>287'100.00</u></b>	<b><u>293'869.00</u></b>
<i>(Beiträge nach Vertrag oder Statuten / Cotisations selon contrat ou statuts)</i>			
Centre animation jeunesse (Villa Ritter), Bienne	100'000.00	100'000.00	100'000.00
Centre Social Protestant Berne Jura, Tramelan	104'534.00	104'500.00	109'528.00
Eheberatungsstelle Seeland-Solothurn, Biel	27'142.50	29'200.00	28'308.00
Kirchliche Gassenarbeit, Biel / Travail de rue des églises, Bienne	33'257.00	33'300.00	35'967.00
Kirchliche Passantenhilfe Biel / Aide aux passants Bienne	20'066.00	20'100.00	20'066.00
<b><u>Andere Institutionen / Autres institutions</u></b>	<b><u>9'312.50</u></b>	<b><u>5'000.00</u></b>	<b><u>12'611.50</u></b>
Association Présences, Bienne (PFR - garantie de déficit)	0.00	0.00	3'861.50
Bieler Kammerchor, Münchenbuchsee (gemäss Reglement Veranstaltungsfonds)	500.00	0.00	0.00
Centre de Sornetan, Sornetan	0.00	0.00	500.00
Evangelisch-lutherische Kirche, Bern	3'600.00	3'600.00	3'600.00
Freundeskreis der Orgelabende (FOAB), Biel	0.00	0.00	4'000.00
Musica Classica, Bern (gemäss Reglement Veranstaltungsfonds)	1'300.00	0.00	0.00
Société biblique suisse, Bienne	2'000.00	0.00	0.00
Waldenserhilfe, Bern	500.00	500.00	0.00
Übrige Beiträge / Autres contributions	1'412.50	900.00	650.00
<b>TOTAL Beiträge an NPOs / Contributions à des OSBL</b>	<b><u>447'586.40</u></b>	<b><u>440'300.00</u></b>	<b><u>457'762.95</u></b>